



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

FAL

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**FACIMENTO.** f. m. Obra, trabalho; a acção; o modo de fazer, de obrar.

\* **FACIMOLA.** f. f. Mágica, encantadora, feiticeira, mulher, que tem commercio, ou pacto com o diabo, bruxa.

\* **FACIMOLO.** f. m. Feiticeira, Arte Mágica, bruxaria, malefício.

**FACINOROSO.** adj. m. SA. f. Facinoroso, scelesto, malvado, façanhoso, scelerado.

**FACITICCIO.** adj. m. CIA. f. Factível, factício; palavra, que indica desprezo.

**FACITICCIO.** f. m. Obra, factura vil, e mal trabalhada.

**FACITÓJO.** adj. m. JA. f. Factível. Palavra baixa.

**FACITORE.** v. m. Fazedor, obreiro, author, artefice, o que faz.

**FACITRICE.** v. f. Fazedora, obreira, authora, a que faz.

**FACITURA.** f. f. Obra, trabalho, factura, feito.

**FACIVETTA.** adj. f. Que levanta, que abaixa a cabeça, como o mocho. Palavra burlesca.

\* **FACOLA.** }  
**FACOLTA.** } v. } **FALCOLA.**  
**FACOLTADE.** } } **FACULTA.**  
**FACOLTATE.** } } **FACULTADE.**  
**FACOLTATE.** } } **FACULTATE.**

**FACOLTATIVO.** adj. m. VA. f. Facultativo, proprio da faculdade.

**FACOLTOSO.** v. **FACULTOSO.**

**FACONDAMENTE.** adv. Facundamente, com eloquencia, discretamente, em bons termos, com elegancia.

**FACONDIA.** f. f. Facundia, eloquencia, elegancia, cópia, abundancia de termos, e de expressões polidas, dicerção.

*Facúndia.* Abundancia de palavras, de termos, de frases.

\* **FACONDIOSAMENTE.** adv. Facundamente, com eloquencia, discretamente.

\* **FACONDIOSO.** adj. m. SA. f. Facundo, elegante, discreto, eloquente.

\* *Facundioso.* Que lhe não faltão nem palavras, nem termos, abundante delles.

**FACONDISSIMO.** sup. m. MA. f. Facundissimo, muito discreto, elegantissimo.

**FACONDITA.** }  
**FACONDIDADE.** } v. **FACONDIA.** Facundia.  
**FACONDITATE.** f. f. }

**FACONDO.** adj. m. DA. f. Facundo, eloquente, discreto, elegante, que se explica com bons termos.

**FACULTA.** }  
**FACULTADE.** } Faculdade, poder, potencia, virtude secreta, possibilidade.  
**FACULTATE.** f. f. }

*Facultã.* Riqueza, bens, cabedades, haveres, posses.  
*Facultã.* Faculdade, nome, que se dá a todas as Artes Liberaes, e ás Sciencias.  
*Facultã di Leggi.* Faculdade de Leis, &c.  
*Facultã.* Faculdade, permissão, licença, privilegio, concessão.

**FACULTOSO.** adj. m. SA. f. Facultoso, rico, abonado, que abunda em cabedades, e tem fazenda.

F A D

\* **FADO.** adj. m. DA. f. Inspido, sem sabor, desengaçado, estólido, nescio, fatuo.

F A G

**FAGGETO.** f. m. Faial, lugar, bosque, plantado de faias.

**FAGGIO.** f. m. Faia, arvore.

**FAGGIUOLA.** f. f. Fruto, que produz a faia.

**FAGIANA.** v. **FAVA.**

*Fagiana.* A bolsa dos testiculos.

**FAGIANIA.** f. f. Lugar fechado, em que se crião os faizões.

*Fagiania.* A caça aos faizões.

**FAGIANO.** f. m. Faizão, passaro bravo.

*Guastar la coda al fagiano.* Proverbio enigmatico. *Parte I.*

rar do anno a Primavera, como dizem os Gregos, isto he, deixar, saltar no melhor.

**FAGIANO DI MONTAGNA.** f. m. Faizão do monte, que se cria em terras.

**FAGIANOTTO.** dim. m. DI **FAGIANO.** Faizãozinho, faizão novo.

**FAGIUOLATA.** f. f. Fatuidade, estupidez, loucura, necedade.

**FAGIUOLINA.** dim. DI **FAGIUOLO.** Feijãozinho.

**FAGIUOLO.** f. m. Feijão, qualidade de legume.

\* **FAGNO.** adj. m. NA. f. Manhofo, astuto, sagaz; mas que finge sempre ser simples, nescio.

**FAGNONE.** aug. Fino, astuto, sagaz, manhofo, que sabe as coufas, e dá a entender que as não sabe.

**FAGOTTO.** f. m. Paquete, trouxa, fardo, molho, feixe de alguma coufa.

*Far fagotto.* Entrouzar o fato, o fardel, abandonar o Paiz.

*Fagotto.* Fagote, instrumento de Musica.

F A I

**FAÏNA.** f. f. Foinha, papalva, animal semelhante á doninha.

**FAÏNO.** f. m. Gato, animal domestico.

F A L

**FALANGE.** f. f. Falange, batalhão, corpo de Infantaria dos Macedonios, que se compunha de oito mil homens armados.

**FALANGIARIO.** f. m. Soldado de pé do Batalhão, chamado Falange.

**FALANGIO.** f. m. Tarantula, qualidade de aranha venenosa.

**FALANGIO.** f. m. }  
**FALANGITE.** f. f. } Especie de planta medicinal.

**FALARIDE.** f. f. Falaride, qualidade de planta.

\* **FALAVESCA.** v. **FAVOLESCA.** Faulha, faísca pequena de lume.

**FALBO.** adj. e f. Cór aleonada, ou loura escura do pelo do cavallo.

*Falbo.* Cavallo aleonado, que tem o cabello louro escuro.

*Falbo.* Cór aleonada; este nome he generico para significar a cor do pelo dos leões, dos veados, dos gamos, dos corços, &c.

**FALCARE.** v. a. Dobrar, curvar á maneira de fouce.

**FALCARE.** v. **DEFALCARE.** **SOTTRARRE.** Defalcãr, subtrahir.

**FALCASTRO.** f. m. Venabulo, partazana de monteiro, instrumento rustico de ferro feito á maneira de fouce.

**FALCATO.** adj. m. TA. f. Do feitio de fouce, falcado.

*Falcato.* Armado com fouces.

*Carri falcati.* Carros falcados, armados com fouces, de que usãvao os Antigos.

*Luna falcata.* Lua em quarto crescente, ou minguan-te; Lua meia illuminada; o que se diz, quando não apparece com luz por toda a sua circumferencia.

**FALCATORE.** v. m. Aquelle, que usa de fouce, ceifeiro, fegador, o que cõrta as hervas do campo, &c. com fouce.

**FALCE.** f. f. Fouce, instrumento curvo de ferro.

*Metter la falce nella messe altrui.* Metter a fouce na seara alheia. Metter-se na jurisdicção alheia, e no que lhe não compete; entremetter-se nos negocios, que pertencem a outrem.

*Falce.* por fem. A parte arqueada da parte de detrás da perna do cavallo.

*Falce.* Ceifa, colheita, o tempo da ceifa.

*Falce.* Podão, e he hum instrumento semelhante á fouce, que tambem se denomina *Pennato.* v.

*Falce sienaia, o sienaie.* } Fouce, com que se sega  
*Falce da segar il fieno.* } o feno: he hum instru-  
 mento mais comprido, e mais estreito.

**FALCETTO.** dim. m. Pedã, fouce pequena.

**FALCIA.** f. f. Fouce, qualidade de Rima, de peça

Aaa Poe-

- Poetica, que satyryza, e córta pelos costumes de alguma pessoa, como huma fouce pelas hervas.
- FALCIARE.** v. a. Ceifar, segar, cortar as hervas, &c. com fouce.
- FALCIATA.** f. f. Fouçada, golpe feito com huma fouce.
- FALCIATORE.** v. m. Ceifeiro, segador, homem, que ceifa, que sega.
- FALCIATRICE.** v. f. Ceifeira, segadora, mulher, que trabalha em ceifar, e segar.
- FALCÍDIA.** f. f. A Lei Falcidia, assim chamada, porque a propoz Caio Falcidio, Tribuno do povo, em os tempos do Triumvirato de Augusto Cesar. Termo do Direito Romano.
- Far la Falcidia.* Proverbio, que allegoriza a esta Lei. Diminuir, desfalcicar, rebater.
- FALCIFERO.** adj. m. RA. f. Que traz fouce, armado com fouce: epitheto, que os Poetas dão a Saturno. Palavra Latina. Falcifero.
- FALCIFORME.** f. m. Seio, que fórma a membrana exterior do cerebro, chamada *Dura-mater*, e divide o mesmo cerebro para a parte direita, e para a esquerda. Termo de Anatomia.
- FALCINELLO.** f. m. Falcinello, qualidade de passaro.
- FALCIÓNE.** f. m. Cimitarra, alfange, traçado curvo.
- Strafalzione.* Falta, erro, descuido.
- FALCIUOLA.** dim. f. DI FALCE. Focinha, pequena fouce.
- FALCO.** v. FALCONE.
- FALCOLA.** f. f. Vela, cirio, bogia. v. CANDELA.
- FALCOLOTTO.** augm. Qualidade de vela bogia mais grossa, e mais alta.
- FALCONARE.** v. a. Caçar, andar á caça com os falcões.
- FALCONCELLO.** dim. m. DI FALCONE. Falcãozinho, pequeno falcão.
- FALCONE.** f. m. Falcão, ave de rapina.
- Andare a falcone.* Andar á caça com os falcões.
- Falcone.* Falcão, vaivem, qualidade de instrumento bellico, com que se batião as muralhas das Praças, e das Cidades.
- Falcone.* Falcão, especie de peça de artilheiria.
- FALCONERIA.** f. f. Falcoaria, altanaria, a arte de ensinar as aves de rapina, os falcões.
- FALCONETTO.** dim. m. DI FALCONE. Falcãozinho, pequeno falcão.
- Falconetto.* Falconete, qualidade de peça de artilheiria.
- FALCONIÈRE.** f. m. Falcoeiro, o que trata, e ensina os falcões.
- FALDA.** f. f. Lamina, pedaço, folha, peça de qualquer cousa, ou materia, estendida em figura plana, ou ao comprido, ou á largura, de modo que seja delgada.
- Falda di neve.* Práco, pedaço de neve.
- Falda.* Parte do vestido, que pende da cintura até ao joelho, aba, préga do vestido.
- Falda.* A aba do gibão.
- Falda.* Aba, borda do chapéo.
- Falda.* Orla, fimbria, borda de hum vestido.
- Falda della montagna.* A fralda, ou falda do monte.
- Di falda in falda.* Por toda a parte, por hum, e outro lugar.
- A falda a falda.* Miudamente, pouco a pouco, subtilmente.
- FALDATA.** f. f. Quantidade de prégas, o pregado.
- FALDATO.** adj. m. TA. f. Franzido, pregado.
- FALDELLA.** f. f. Quantidade de fios desfiados de pano de linho velho, com os quaes costumão os Cirurgões, feitos em mechas, curar as feridas.
- Faldella.* Huma quantidade de lá de pezo de dez arateis preparada para se curar.
- Faldella.* Huma pequena quantidade de seda em me-

- da, a qual ordinariamente costumão dobar as mulheres: meadazinha de seda.
- Faldella.* no fig. Dólo, engano, fraude, velhacaria, chasco, ratada, impostura, velhacada.
- FALDELLATO.** adj. m. TA. f. Franzido, cheio de prégas, de abas.
- FALDELLETTA.** dim. f. DI FALDELLA. Pequena quantidade de fios feitos em mécha, pequena mécha.
- Faldelletta.* no fig. Picardiazinha, pequeno engano, velhacadazinha, pequeno dólo.
- FALDELLINA.** } v. FALDELETTA.
- FALDELLUZZA.** dim. f. }
- FALDIGLIA.** f. f. Donaire, guardinfante, vestido, de que usão as Senhoras.
- FALDISTÒRIO.** v. FALDISTORO.
- FALDISTÒRO.** f. m. Faldistorio, cadeira, de que usão os Prelados em a Igreja.
- FALDÒNE.** aug. Préga grande, aba grande.
- Faldone.* Trapézão, farrapo, trapo grande.
- FALGNÀME.** f. m. Ensemblador, marceneiro.
- FALENA.** f. m. Qualidade de peixe.
- Falena.* Especie de borboleta.
- \* **FALERA.** f. f. Juezes, arrieiros dos cavallos. Palavra Latina.
- \* **FALERATO.** adj. m. TA. f. Jaezado, arreizado. Palavra Latina.
- FALERNO.** f. m. Falerno, vinho exquisito, e celebre do Falerno.
- Falerno.* Falerno, nome de Bacco.
- FALIMBELLO.** f. m. Qualidade de passaro.
- Falimbello.* no fig. Homem leve, sem firmeza, ligeiro dos cacões, estouvado.
- FALIMBELLUZZO.** dim. DI FALIMBELLO. Passarinho pequeno desta qualidade.
- Falimbelluzzo.* no fig. Homem algum tanto leve, e estouvado.
- \* **FALLA.** v. FALLO. Erro, engano.
- \* *Falla.* O membro viril.
- \* **FALLABILE.** adj. m. f. Engañador, falso, que se pôde enganar.
- FALLACE.** adj. m. f. Enganador, falso, enganoso, mentiroso, fallaz.
- FALLACEMENTE.** adv. Enganosamente, com engano, com fallacia, mentirofamente, fallamente.
- FALLÁCIA.** f. f. Fallacia, engano, velhacada, dólo, velhacaria, falsidade, fraude, afucia, manha, rodeio.
- Fallácia.* Fallacia, o usar de sofismas. Termo de Filosofia.
- FALLACISSIMO.** sup. m. MA. f. DI FALLACE. Enganoíssimo, falsissimo, muito mentiroso.
- \* **FALLÀGGIO.** v. FALLACIA.
- FALLAGOGIA.** f. f. Festividade entre os antigos Romanos cheia de obscenidade.
- FALLANDRIO.** f. m. Qualidade de planta.
- FALLANTE.** p. a. m. f. Que se engana, enganando.
- \* **FALLANZA.** f. f. Erro, falta, engano, delicto.
- FALLARE.** v. a. Errar, transgredir, commetter faltas, delictos, peccar, delinquir.
- Fallare.* Omittir, faltar, desprezar, ser negligente, passar alguma cousa.
- FALLARE.** v. n. Faltar, não se achar em algum lugar.
- Fallare.* Ser exceptuado, fóra da regra, limitado.
- Chi sù falla, e chi non sfarfalla; o Chi non fà non fallà.* Proverbio. Do homem he o errar, todos errão: *Errare hominis est.*
- FALLATO.** adj. m. TA. f. Errado, faltado.
- FALLATORE.** v. m. Transgressor, peccador, o que erra, &c.
- FALLATRICE.** v. f. Enganadora, transgressora, a que pecca.
- \* **FALLENTE.** } v. } FALLANTE.
- \* **FALLENZA.** } v. } FALLANZA.

**FALLIBILE.** adj. m. f. Fallível, que póde fallir, ou errar, enganoso, enganador.

**FALLIBILITÀ.** } Fallibilidade, o abstracção de fallível.

**FALLIBILITADE.** }

**FALLIBILITATE.** f. f. }

**FALLICO.** f. m. Qualidade de canto cheio de obsecundade, de que usavão os Antigos.

\* **FALLIGIONE.** v. **FALENZA.**

**FALLIMENTO.** f. m. Falta, erro, peccado; a acção de faltar, de fazer faltas.

*Fallimento.* Quebra, fallencia de hum mercador.

*Restare al fallimento.* Ficar fallido, quebrado, sem poder já mais restituir, ou pagar.

*Restare al fallimento.* no fig. Ficar em hum instante frustrado da sua boa esperança. Frustrar-se a sua esperança: *Spe sua frustrari.*

**FALLIRE.** v. a. Faltar, errar, delinquir, commetter faltas, delictos.

*Fallire la via.* Errar o caminho, apartar-se do caminho.

*Fallire.* Faltar, fazer falta.

*Mi falli la lena.* Falta-me a respiração.

*Fallire.* Enganar, faltar.

*Fallire la fede.* Faltar á fé.

*Fallire.* Fallir, quebrar, o que se diz dos mercados.

**FALLIRE.** f. m. Erro, peccado, falta, descuido, negligencia.

*Fallire.* Fallencia, quebra dos mercadores.

**FALLITO.** adj. m. TA. f. Faltado, fallido.

*Fallito.* Mercador, que fallio, que quebrou.

\* **FALLITO.** f. m. v. **FALLIRE.** Nome.

**FALLITORE.** v. m. Aquelle, que quebra.

*Fallitore.* Peccador, o que erra, pecca, &c.

**FALLO.** f. m. Falta, erro, engano, peccado, descuido, negligencia, delicto, crime.

*Fallo.* Transgressão nas condições do jogo da pélla.

*Senza fallo.* Sem dúvida, certamente, sem falta, infallivelmente.

*In fallo.* Em vão, de balde.

*Torre un uomo in fallo.* Enganar-se com algum homem, cuidando que he hum seu amigo, ou conhecido.

*Metter piede in fallo.* Pôr hum pé em falso, em vão.

\* **FALLÒRE.** } v. **FALLO.**

\* **FALLÙRA.** }

\* **FALLÙTO.** v. **FALLITO.**

**FALÒ.** f. m. Fogo festivo, de alegria.

*Falò.* Queimar, incendiar, abrazar.

*Falò.* no fig. Fazer figura, brilhar, resplandecer.

**FALOTICHERIA.** f. f. Capricho, extravagancia, bizarraria, loucura, amencia, fantazia, tolice, ridicularia.

**FALÒTICO.** adj. m. CA. f. Fantastico, caprichoso, demente, tolo, ridiculo.

**FALBALA.** f. m. Falbalá, tira de estofa franzida, e cheia de prégas, com que as mulheres ornão as suas faldas, e vestidos.

**FALSABRACA.** } Qualidade de fortificação. Termo de Engenheiro.

**FALSABRAGA.** f. f. }

**FALSAMENTE.** adv. Falsamente, com falsidade, enganosamente.

\* **FALSAMENTO.** f. m. Falsidade, a acção de falsificar.

**FALSAMONETE.** adj. m. f. } Aquelle, ou aquella,

**FALSAMONETTE.** adj. m. f. } la, que faz moeda falsa, falsificador do dinheiro: *Adulterator monete.*

**FALSARDO.** adj. m. DA. f. Feiticeiro, feiticeira, bruxo, bruxa.

*Falsardo.* Falsario, falsaria, fraudulento, fraudulenta, o que, ou a que faz falsidades.

**FALSARE.** v. a. Falsar, contrafazer, falsificar, corromper, adulterar a sinceridade, a natureza de qualquer cousa.

*Falsare.* Enganar, fazer enganos, fazer apparecer, ou ver falsamente o que não he.

**FALSARIGA.** f. f. Pauta, por onde se escreve: *Regula ad scribendum.*

**FALSARIO.** adj. m. RIA. f. Falsario, falsificador, corrompedor.

**FALSATO.** adj. m. TA. f. Falso, fingido, não verdadeiro.

*Falsato.* Falsoado, falsificado, corrompido, adulterado, viciado.

**FALSATORE.** v. m. Falsario, falseador, falsificador, corrompedor; o que fallia.

**FALSATORISTA.** v. **FALSATORE.**

**FALSEGGIANTE.** p. a. m. f. Falseante, falseando.

**FALSEGGIARE.** v. a. Falsar, andar falseando, falsificar.

**FALSEGGIATO.** adj. m. TA. f. Falsoado, falsificado.

**FALSEGGIATORE.** v. m. Falseador, falsificador; o que fallia.

**FALSETTO.** f. m. Falsete, voz aguda, que passa por cima de todos os instrumentos de hum concerto. Termo de Musica.

*Falsetto.* Falsete, Muico, Cantor, que canta por falsete.

\* **FALSEZZA.** } v. **FALSITÀ.** São palavras adoptadas da lingua Latina.

\* **FALSIA.** }

**FALSIDICO.** adj. m. CA. f. Falsidico, mentiroso. Palavra Latina.

**FALSIFICAMENTO.** f. m. Falsificação; a acção de falsificar.

*Falsificamento.* Falsidade, mentira, engano, fraude, dolo.

**FALSIFICARE.** v. a. Falsificar, falsar, contrafazer, adulterar, corromper, viciar, alterar.

**FALSIFICATO.** adj. m. TA. f. Falsificado, falseado, contrafeito, adulterado, corrompido, viciado, alterado.

**FALSIFICATORE.** v. m. Falsificador, falseador, falsario, o que falsifica.

**FALSIFICATRICE.** v. f. Falsificadora; a que falsifica.

**FALSIFICAZIONE.** f. f. Falsificação; a acção de falsificar.

**FALSISSIMAMENTE.** adv. sup. Falsissimamente, com bastante falsidade.

**FALSISSIMO.** sup. m. MA. f. Falsissimo, muito falso.

**FALSITÀ.** } Falsidade, mentira; o abstracção de falso.

**FALSITADE.** }

**FALSITATE.** f. f. }

*Falsità.* Falsificação, o que he contrafeito, e adulterado.

**FALSO.** adj. m. SA. f. Falso, não verdadeiro, enganoso, enganador, mentiroso, corrupto, contrafeito, falsificado.

*Amico falso.* Amigo falso, desleal.

*Posare in falso.* Estar posto em falso; o que se diz dos membros de Arquitectura, que estão fóra dos seus devidos lugares: assentar em falso.

*Mettere un piede in falso.* Pôr hum pé em falso.

**FALSO.** f. m. Falsidade, mentira, o falso.

**FALSO.** adv. Falsamente, com falsidade, mentirosamente, com engano.

**FALSOBORDONE.** } v. } **BORDONE.**

\* **FALSURA.** } v. } **FALSITÀ.**

\* **FALTA.** f. f. Falta, defeito, erro.

\* **FALTARE.** v. n. Faltar, necessitar, estar em indigencia, padecer falta.

## F A M

**FAMA.** f. f. Fama, rumor, noticia, voz pública.

*Fama.* Fama, memoria, lembrança.

\* **FAMARE.** v. a. Publicar, celebrar, divulgar, manifestar, fazer illustre, célebre.

**FAME.** f. f. Fome, appetite, vontade, necessidade de comer.